



REINIGUNGSSPRITZE/CLEANING SPRAY GUN/PISTOLET DE NETTOYAGE

DE (AT) CH REINIGUNGSSPRITZE Kurzanleitung	GB (IE) CLEANING SPRAY GUN Short manual
FR (BE) PISTOLET DE NETTOYAGE Guide de démarrage rapide	NL (BE) REINIGINGSSPUIJT Korte handleiding
PL KONCÓWKA DO CZYSZCZENIA Krótki instrukcja	CZ ČISTIČÍ POSTŘIKOVAČ Krátký návod
SK ČISTIACI POSTREKOVAC Krátky návod	ES PISTOLA DE RIEGO DE LIMPIEZA Guía rápida
SK RENSESPŮRŽTE Kort vejledning	

IAN 394113_2104

● Bedienung

- Das Produkt verfügt über einen Schlauchanschluss für alle gängigen Anschlüsse.

⚠ VORSICHT! Stellen Sie sich vor dem Anschließen sicher, dass sich der Kippschalter **[1a]** in der oberen Position befindet und der Feststeller **[1d]** nicht festgesetzt ist, um eine ungewollte Bewässerung zu vermeiden.

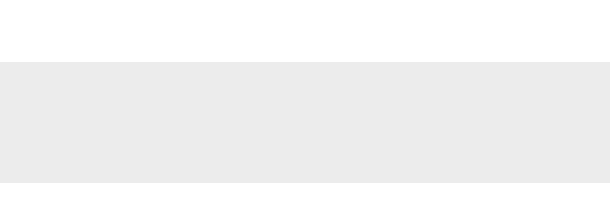
● An die Wasserzufuhr anschließen

- Schließen Sie die Spritzpistole **[1]** an, indem Sie den Adapter **[1e]** in den Schlauchanschluss mit Wasserstopp (nicht im Lieferumfang enthalten) stecken.

● Mit der Bewässerung beginnen

- Stellen Sie die Wasserzufuhr an.
- Drücken Sie den Abzug **[1c]** um den Sprühvorgang zu starten. Lassen Sie ihn los, um den Sprühvorgang zu beenden.
- Drehen Sie den Sprühkopf **[1b]** um die gewünschte Sprühfunktion einzustellen (s. Abb. B).
- Bewegen Sie den Kippschalter **[1a]** in die untere Position, um die Wasserdurchflussmenge zu erhöhen. Bewegen Sie den Kippschalter **[1a]** in die obere Position, um die Wasserdurchflussmenge zu verringern (s. Abb. C).
- Drücken Sie den Feststeller **[1d]** nach innen, um den Abzug **[1c]** zum kontinuierlichen Sprühen festzusetzen. Zum Beenden dieser Funktion drücken Sie den Abzug **[1c]** um den Feststeller **[1d]** zu lösen (s. Abb. D).

Hinweis: Lösen Sie immer den Feststeller **[1d]**, um eine unbeabsichtigte Bewässerung zu verhindern.

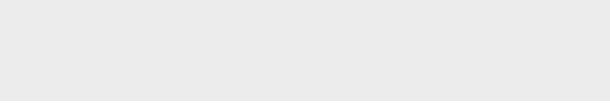


- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



NL (BE) Reinigingsspuit

● Inleiding

[i] Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 394113_2104 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

● Correct en doelmatig gebruik

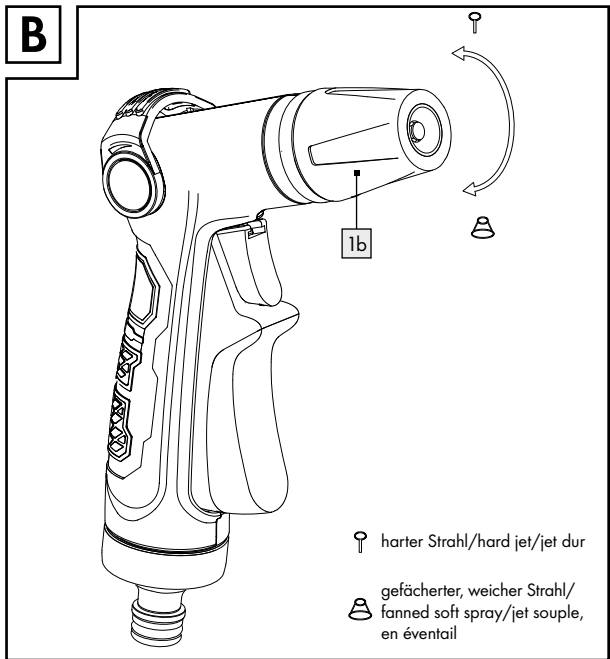
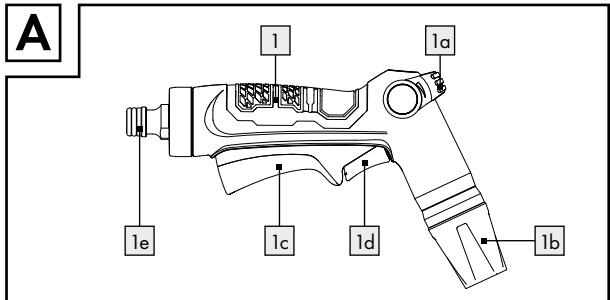
Dit product is geschikt voor het besproeien van tuin en terras. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

[1] Sproeipistool	[1c] Trekker
[1a] Tuimelschakelaar	[1d] Vergrendeling
[1b] Kop van het sproeipistool	[1e] Adapter

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar
Schroefdraad: ½" (13 mm)



[1b] harter Strahl/hard jet/jet dur
[1c] gefächelter, weicher Strahl/fanned soft spray/jet souple, en éventail



● Nach dem Gebrauch

- Drücken Sie den Abzug **[1c]**, um den Feststeller **[1d]** zu lösen, falls dieser festgesetzt ist.
- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Ziehen Sie die Spritzpistole **[1]** vom Schlauchanschluss mit Wasserstopp ab.
- Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

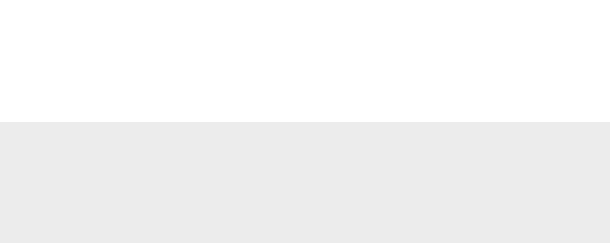
⚠ WARNUNG! Sämtliche Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen durchgeführt werden.

- Durch eine unsachgemäße Wartung können Gefahren entstehen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



FR (BE) Pistolet de nettoyage

● Introduction

[i] Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 394113_2104, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

● Utilisation conforme

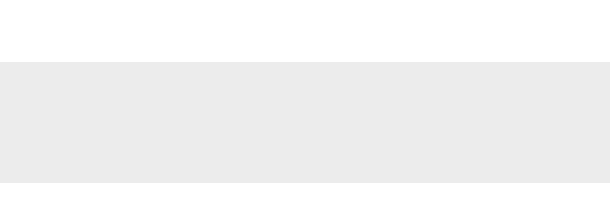
Ce produit est conçu pour l'arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

[1] Pistolet de projection	[1c] Gâchette
[1a] Interrupteur à bascule	[1d] Arrêteur
[1b] Tête de pistolet de projection	[1e] Adaptateur

● Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bar
Filetage de tuyau : ½" (13 mm)



● Omvang van de levering

1 Reinigingsspuit

⚠ Veiligheidsinstructies

Maak uzelf vóór de montage van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Overhandig ook alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

⚠ PAS OPI! LETSELGEVAAR! Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage is er kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING! Vet of olie de sproeikop niet in omdat de sproeier dan verstopt kan raken.

- Alleen geschikt voor het beregenen met koud water.
- ⚠ WAARSCHUWING!** De waterstraal niet op elektrische voorzieningen richten!

⚠ WAARSCHUWING! De waterstraal niet op personen of dieren richten!

- ⚠ WAARSCHUWING! GEEN DRINKWATER!** Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.

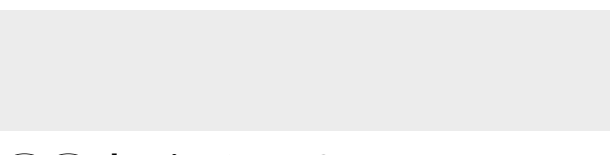
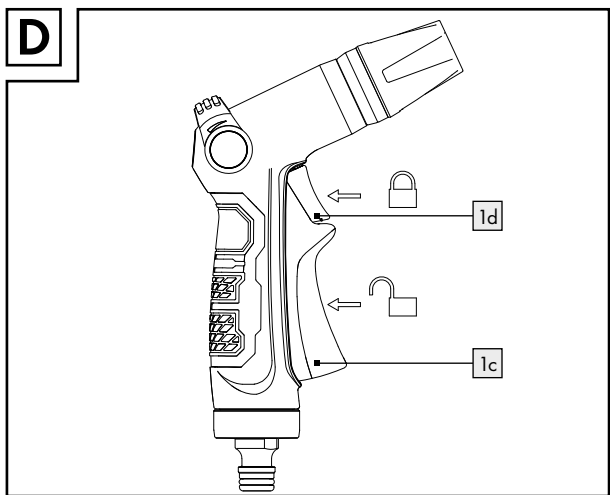
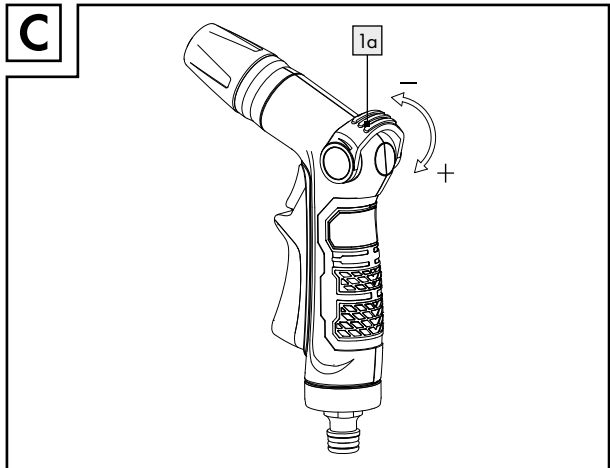
⚠ WAARSCHUWING! Draai na gebruik altijd de kraan dicht.

- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies!

● Bedienung

- Het product beschikt over een slangaansluiting voor alle gangbare aansluitingen.



● Introduction

[i] This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 394113_2104.

⚠ WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

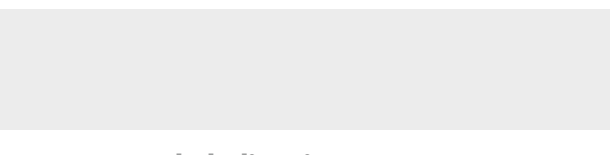
[1] Spray gun	[1c] Trigger
[1a] Slide control	[1d] Trigger lock
[1b] Spray gun head	[1e] Adapter

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Hose connection: ½" (13 mm)

● Included items

1 Cleaning Spray Gun



● Contenu de la livraison

1 Pistolet de nettoyage



Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions de service et de sécurité. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas l'embout pulvérisateur, sinon la buse risque d'être bouchée.

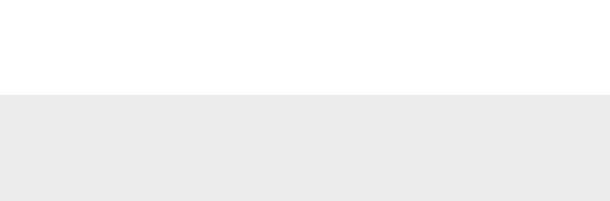
- Adapté uniquement pour l'arrosage avec de l'eau froide.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !

⚠ AVERTISSEMENT ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

- ⚠ AVERTISSEMENT ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l'eau ayant circulé à travers le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Après chaque utilisation, fermez le robinet d'eau.

- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si celui-ci est endommagé.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les consignes de sécurité !



⚠ PAS OPI! Controleer voor het aansluiten of de tuimelschakelaar **[1a]** zich in de bovenste stand bevindt en de vergrendeling **[1d]** niet is vastgezet om ongewenst beregenen te vermijden.

● Aansluiten op de watertoevoer

- Sluit het sproeipistool **[1]** aan door de adapter **[1e]** in de slangaansluiting met waterstop (niet meegeleverd) te steken.

● Met de beregening beginnen

- Draai de waterkraan open.
- Druk de trekker **[1c]** in om met het besproeien te beginnen. Laat hem los om het besproeien te stoppen.
- Draai aan de sproeikop **[1b]** om de gewenste sproeifunctie in te stellen (zie afb. B).
- Zet de tuimelschakelaar **[1a]** in de onderste stand om de hoeveelheid water te verhogen. Zet de tuimelschakelaar **[1a]** in de bovenste stand om de hoeveelheid water te verlagen (zie afb. C).
- Druk de vergrendeling **[1d]** naar binnen om de trekker **[1c]** voor continu sproeien vast te zetten. Om deze functie te beëindigen, drukt u de trekker **[1c]** in om de vergrendeling **[1d]** los te maken (zie afb. D).

Opmerking: maak de vergrendeling **[1d]** altijd los om ongewenst beregenen te verhinderen.

● Na het gebruik

- Druk de trekker **[1c]** in om de vergrendeling **[1d]** los te maken, voor het geval dat deze is vastgezet.
- Draai de waterkraan dicht.
- Trek het sproeipistool **[1]** van de slangaansluiting met waterstop af.
- Reinig het product zoals beschreven bij 'Reiniging en onderhoud'.

DE (AT) CH Reinigungsspritze

● Einleitung

[i] Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 394113_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

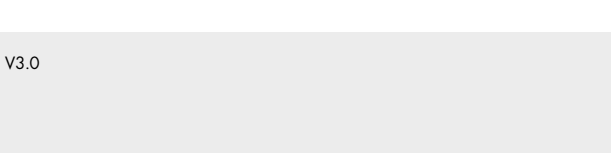
Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

[1] Spritzpistole	[1c] Abzug
[1a] Kippschalter	[1d] Feststeller
[1b] Spritzpistolenkopf	[1e] Adapter

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauchgewinde: ½" (13 mm)



Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

⚠ WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

- Only suitable for cold water irrigation.

⚠ WARNING! Do not aim the water stream at electrical equipment!

⚠ WARNING! Do not aim the water stream at persons or animals!

- ⚠ WARNING! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.

⚠ WARNING! Close the tap after every use.

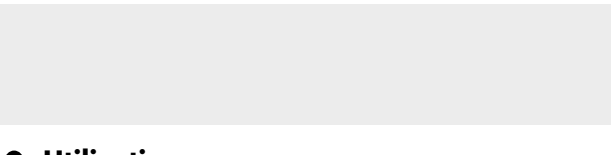
- For outdoor use only.
- Do not operate the device if it is damaged.

⚠ WARNING! Read all safety advice and instructions!

● Use

- The product has a hose connection for all common connector systems.

⚠ CAUTION! Before connecting, make sure that the slide control **[1a]** is in the upper position and the trigger lock **[1d]** is unlocked in order to avoid unwanted spraying.



Le produit dispose d'un raccord de tuyau pour tous les raccords courants.

⚠ PRUDENCE ! Avant le raccordement, assurez-vous que l'interrupteur à bascule **[1a]** est en position haute et que l'arrêteur **[1d]** n'est pas bloqué afin d'éviter tout arrosage involontaire.

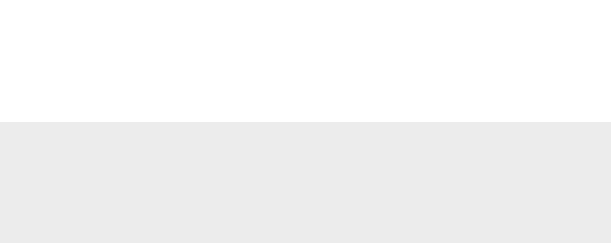
● Raccorder à l'arrivée d'eau

- Raccordez le pistolet de projection **[1]** en emboîtant l'adaptateur **[1e]** dans le raccord de tuyau avec système d'arrêt d'eau (non fourni).

● Commencer l'arrosage

- Ouvrez l'arrivée d'eau.
- Pressez la gâchette **[1c]** pour commencer le processus de pulvérisation. Relâchez pour terminer la processus de pulvérisation.
- Tournez la tête de pulvérisation **[1b]** pour sélectionner la fonction de pulvérisation souhaitée (v. Fig. B).
- Mettez l'interrupteur à bascule **[1a]** en position basse pour augmenter le débit d'eau. Mettez l'interrupteur à bascule **[1a]** en position haute pour diminuer le débit d'eau (v. Fig. C).
- Pressez l'arrêteur **[1d]** vers l'intérieur pour bloquer la gâchette **[1c]** en mode de pulvérisation en continu. Pour terminer cette fonctionnalité, pressez la gâchette **[1c]** afin de débloquer l'arrêteur **[1d]** (v. Fig. D).

Remarque : Débloquez toujours l'arrêteur **[1d]** afin d'éviter tout arrosage involontaire.



● Reinigung en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Reparaties mogen alleen door de fabrikant, diens klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden uitgevoerd.

- Door onjuist onderhoud kunnen gevaren ontstaan.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtig gemaakte, pluisvrije doek.
- Droog het product na elk gebruik goed af en bewaar het product op een droge en vorstvrije plek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



● Lieferumfang

1 Reinigungsspritze



Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

⚠ WARNUNG! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

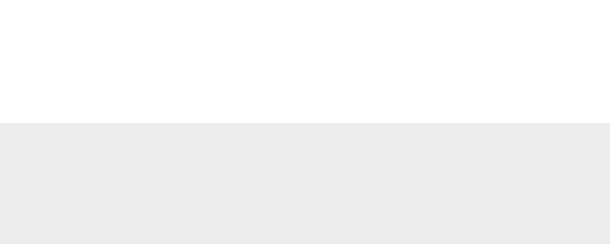
⚠ WARNUNG! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

- ⚠ WARNUNG! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

⚠ WARNUNG! Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.

- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise!



● Connect to water supply

- Connect the spray gun **[1]** by inserting the adapter **[1e]** into the hose connector with water stop (not included).

● Start irrigation

- Turn on the water supply.
- Press the trigger **[1c]** to start spraying, release it to stop spraying.
- Rotate the spray gun head **[1b]** for the desired spraying function (Fig. B).
- Turn the slide control **[1a]** to lower position for higher water flow rate. Turn the slide control **[1a]** to upper position for lower water flow rate (Fig. C).
- For continuous spraying, press the trigger lock **[1d]** inward to lock the trigger **[1c]**. To stop this function, press the trigger **[1c]** to release the trigger lock **[1d]** (Fig. D).

Note: Always unlock the trigger lock **[1d]** to prevent unintended irrigation.

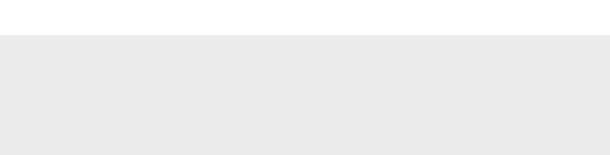
● After use

- Press the trigger **[1c]** to release the trigger lock **[1d]** if it is locked.
- Turn off the water supply.
- Disconnect the spray gun **[1]** from hose connector with water stop.
- Clean the product as described under "Cleaning and care".

● Cleaning and care

⚠ WARNING! All repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

- Hazards can arise due to improper maintenance.



● Après utilisation

- Pressez la gâchette **[1c]** afin de débloquer l'arrêteur **[1d]** si celui-ci devait être verrouillé.
- Coupez l'arrivée d'eau.
- Débranchez le pistolet de pulvérisation **[1]** du raccord pour tuyau avec système d'arrêt d'eau.
- Nettoyez le produit comme décrit dans « Nettoyage et entretien ».

- Zawartość**

1 Końcówka do czyszczenia
- Wskazówki bezpieczeństwa**

Przed montażem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wska-zówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Należy upewnić się, że wszystkie części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogorszać funkcjonowanie.

- ▲ OSTRZEŻENIE!** Nie należy smarować ani naoliwiać dyszy natryskowej, ponieważ w przeciwnym razie może się ona zapchać.
 - Nadaje się wyłącznie do natrysku zimną wodą.
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Nie kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- ▲ OSTRZEŻENIE! WODA NIEZDATNA DO PICIA!** Nigdy nie należy pić wody wypływającej z tego produktu.
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Po każdym użyciu należy zakręcić kran.
 - Tylko do użytku na wolnym powietrzu.
 - Nie należy używać urządzenia, gdy jest ono uszkodzone.
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

- Připojení k přívodu vody**
 - Připojte střikací pistolí nasazením adaptéru do hadicové přípojky se stop ventilem (není součástí dodaného výrobku).

- Zahájení zavlažování**
 - Otevřete přívod vody.
 - K zahájení postřikování stiskněte spoušť . K ukončení postřikování spoušť uvolníte.
 - Otáčete hlavu střikací pistole , abyste nastavili požadovanou funkci postřikování (viz obr. B).
 - Přepněte kolébkový vypínač do dolní polohy pro zvýšení množství protékající vody. Přepněte kolébkový vypínač do horní polohy pro snížení množství protékající vody (viz obr. C).
 - Stisknutím aretace směrem dovníř zajistíte spoušť k nepřetržitému postřiku. K ukončení funkce stiskněte spoušť , abyste opět uvolnili aretaci (viz obr. D).

Upozornění: Aretaci vždy deaktivujte, abyste zabránili nechtěnému zavlažování.

- Po použití**
 - Stiskněte spoušť , abyste uvolnili aretaci , pokud je aktivovaná.
 - Uzavřete přívod vody.
 - Stáhněte střikací pistolí z hadicové přípojky se stop ventilem.
 - Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

- Čištění a ošetřování**
- ▲ VAROVÁNÍ!** Opravy smí provádět pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikované osoby.
 - Nesprávným provedením údržby může dojít ke vzniku nebezpečí.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Likvidácia**
- Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Formålsbestemt anvendelse**
- Dette produkt er egnet til vanding af have- og terraseanlæg. Produktet er ikke beregnet til erhvervs­mæssig anvendelse.

- Beskrivelse af de enkelte dele**

 1	Sprøjte­pistol	 1c	Udløser
 1a	Vippe­kontakt	 1d	Stopper
 1b	Sprøjte­pistol­hoved	 1e	Adapter

- Tekniske data**
- Maks. driftstryk: 4 bar
- Slangeevind: ½" (13 mm)

- Leverede dele**
- 1 Rensesprøjte

- Obsluha**
 - Produkt posiada przyłącze węża do wszystkich popularnych przyłączy.
- ▲ OSTROŻNIE!** Przed podłączeniem należy upewnić się, że przełącznik przechylny znajduje się w pozycji górnej, a ustalacz jest zablokowany, aby zapobiec niezamierzonemu nawadnianiu.

- Podłączanie do dopływu wody**
 - Podłączyc pistolet zraszający poprzez włożenie adaptera do przyłącza węża z zatrzymaniem wody (nie jest zawarty w zestawie).

- Rozpoczynanie nawadniania**
 - Odkręć dopływ wody.
 - Nacisnąć spust , aby rozpocząć proces spryskiwania. Puścić go, aby zakończyć proces spryskiwania.
 - Przekręć główkę pistoletu zraszającego , aby ustawić wybraną funkcję spryskiwania (patrz rys. B).
 - Ustawić przełącznik przechylny w pozycji dolnej, aby zwiększyć przepływ ilości wody. Ustawić przełącznik przechylny na pozycję górną, aby zmniejszyć przepływ ilości wody (patrz rys. C).
 - Nacisnąć ustalacz do wewnątrz, aby ustawić spust do stałego spryskiwania. W celu zakończenia tej funkcji nacisnąć spust , aby zwolnić ustalacz (patrz rys. D).

Wskazówka: Zawsze zwalniasz ustalacz , aby uniknąć niezamierzonego nawadniania.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Likvidování**
- Obal se skládá z ekologických materiálov, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Po użyciu**
 - Nacisnąć spust , aby zwolnić ustalacz , jeśli jest ustawiony.
 - Zamknąć dopływ wody.
 - Zdjąć pistolet zraszający z przyłącza węża z zatrzymaniem wody.
 - Produkt czyścić jak opisano to w „Czyszczenie i pielęgnacja”.

- Czyszczenie i pielęgnacja**
- ▲ OSTRZEŻENIE!** Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta, jego serwis klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
 - Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.
 - Po każdym użyciu dobrze wysuszyć produkt i przechowywać go w suchym miejscu w temperaturze powyżej zera.

- Utylizacja**
- Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Likvidování**
- Tento produkt je skrátenou tlačenu verzioiu celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadanim čísla výrobku (IAN) 394113_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- Tento produkt je vhodný pre zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

- Popis časti**

 1	Striekacia pištoľ	 1c	Spúšť
 1a	Sklopný spínač	 1d	Zaisťovač
 1b	Hlava striekacej pistole	 1e	Adaptér

- Technické údaje**
- Max. prevádzkový tlak: 4 bar
- Hadicová objímka: ½" (13 mm)

- Obsah dodávky**
- 1 Čistiaci postrekovač

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- Tento produkt je vhodný pre zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

- Eliminación**
- Tento produkt je vhodný pre zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

- Limpieza y cuidado**
- ▲ ¡ADVERTENCIA!** Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar.
 - Un mantenimiento inadecuado puede provocar peligros.
 - Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
 - Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.

- Čistići postřikovač**
- Úvod**

- Wskazówki bezpieczeństwa**
- Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 394113_2104 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

- Podłączanie do dopływu wody**
- VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

- Použití ke stanovenému účelu**
- Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určen k vyčlečné činnosti.

- Popis dílů**

 1	Střikací pistole	 1c	Spoušť
 1a	Kolébkový vypínač	 1d	Aretace
 1b	Hlava střikací pistole	 1e	Adaptér

- Technická data**
- Maximální provozní tlak: 4 bary
- Hadicový závit: ½" (13 mm)

- Obsah dodávky**
- 1 Čističí postřikovač

- ▲ VARNING!** Reparationer må udføres af producenten, dennes kundeservice eller gennem lignende kvalificerede personer.
 - Ved ukorrekt vedligeholdelse kan der opstå farer.
 - Anvend til rengøringen en let fugtet, fugfri klud.
 - Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

- Después de la utilización**
 - Pulse el accionador para liberar el bloqueador en caso de que este esté fijo.
 - Detenga el suministro de agua.
 - Retire la pistola pulverizadora de la conexión de manguera con retén de agua.
 - Limpie el producto tal y como se describe en «Limpieza y cuidados».

▲ VARNING! Reparationer må udføres af producent